

Ta dokument je mišljen zgolj kot dokumentacijsko orodje in institucije za njegovo vsebino ne prevzemajo nobene odgovornosti

► **B**

SKLEP SVETA 2012/392/SZVP

z dne 16. julija 2012

► **C1** o misiji SVOP Evropske unije v Nigru (EUCAP SAHEL Niger) ◀

(UL L 187, 17.7.2012, str. 48)

spremenjen z:

		Uradni list		
		št.	stran	datum
► <u>M1</u>	Sklep Sveta 2013/368/SZVP z dne 9. julija 2013	L 189	13	10.7.2013
► <u>M2</u>	Sklep Sveta 2013/533/SZVP z dne 28. oktobra 2013	L 288	68	30.10.2013
► <u>M3</u>	Sklep Sveta 2014/482/SZVP z dne 22. julija 2014	L 217	31	23.7.2014

popravljen z:

► **C1** Popravek, UL L 238, 4.9.2012, str. 18 (2012/392/SZVP)

▼B

SKLEP SVETA 2012/392/SZVP

z dne 16. julija 2012

▼C1

o misiji SVOP Evropske unije v Nigeru (EUCAP SAHEL Niger)

▼B

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in zlasti člena 28, člena 42(4) in člena 43(2) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je 21. marca 2011 pozdravil strategijo Evropske unije za varnost in razvoj Sahela ter poudaril, da si Unija že dolgo prizadeva, da bi se na območju Sahela zmanjšala negotovost in pospešil razvoj. Zaradi nedavnega povečanja števila terorističnih akcij in posledic konflikta v Libiji je postalo še bolj nujno zaščititi državljane in interese Unije na tem območju ter preprečiti, da bi se te grožnje razširile na Unijo, hkrati pa zmanjšati regionalne varnostne grožnje.
- (2) Svet je 23. marca 2012 odobril koncept kriznega upravljanja za morebitno civilno misijo skupne varnostne in obrambne politike (SVOP) v Sahelu.
- (3) Predsednik vlade Nigra je visokemu predstavniku Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko (VP) 1. junija 2012 poslal vabilo v zvezi z načrtovano misijo SVOP, v katerem je pozdravil razporeditev misije SVOP s strani Unije, ki naj bi okrepila zmogljivosti nigrskih varnostnih sil, zlasti za učinkovit, povezan in usklajen boj proti terorizmu in organiziranemu kriminalu.
- (4) Za EUCAP Sahel Niger bi bilo treba aktivirati stalno dežurstvo.
- (5) Misija EUCAP SAHEL Niger se bo izvajala v razmerah, ki se lahko poslabšajo in bi lahko ovirale doseganje ciljev zunanjega delovanja Unije iz člena 21 Pogodbe o Evropski uniji (PEU) –

▼B

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

*Člen 1***Misija**

Unija ustanovi misijo SVOP Evropske unije v Nigru, da bi podprla krepitev zmogljivosti nigrskih varnostnih akterjev za boj proti terorizmu in organiziranemu kriminalu (EUCAP Sahel Niger).

▼M3*Člen 2***Cilji**

V okviru izvajanja strategije Evropske unije za varnost in razvoj Sahela je cilj EUCAP Sahel Niger omogočiti nigrskim oblastem, da opredelijo in izvajajo lastno nacionalno varnostno strategijo. EUCAP Sahel Niger si prizadeva tudi, da bi različni nigrski varnostni akterji, ki se borijo proti terorizmu in organiziranemu kriminalu, oblikovali integriran, večdisciplinaren, skladen in trajnosten pristop, ki temelji na spoštovanju človekovih pravic.

*Člen 3***Naloge**

1. Za izpolnjevanje ciljev iz člena 2 EUCAP Sahel Niger:
 - (a) je pripravljena podpreti opredelitev in izvajanje nigrske varnostne strategije ter še naprej svetovati in pomagati pri izvajanju varnostne razsežnosti nigrske strategije za varnost in razvoj na severu države;
 - (b) lajša usklajevanje regionalnih in mednarodnih projektov, ki Nigru zagotavljajo podporo v boju proti terorizmu in organiziranemu kriminalu;
 - (c) krepi pravno državo z razvojem zmogljivosti kazenskega preiskovanja ter v okviru tega razvija in izvaja ustrezne programe usposabljanja;
 - (d) podpira razvoj trajnostno operativnih nigrskih varnostnih in obrambnih sil;
 - (e) prispeva k opredelitvi, načrtovanju in izvajanju projektov, ki zadevajo varnost.
2. EUCAP Sahel Niger se osredotoča na dejavnosti iz odstavka 1, ki prispevajo k boljšemu nadzoru nad ozemljem Nigra, med drugim z usklajevanjem z nigrskimi oboroženimi silami.
3. EUCAP Sahel Niger nima nobene izvršilne funkcije.

▼B*Člen 4***Linija poveljevanja in struktura**

1. EUCAP SAHEL Niger ima kot operacija kriznega upravljanja enotno strukturo poveljevanja.

▼ B

2. EUCAP Sahel Niger ima poveljstvo v Niameyu.

▼ M3

3. Struktura EUCAP Sahel Niger je v skladu z načrti misije.

▼ B*Člen 5***Civilni poveljnik operacije**

1. Direktor civilne zmogljivosti za načrtovanje in izvajanje operacij (CPCC) je hkrati civilni poveljnik misije EUCAP Sahel Niger.
2. Civilni poveljnik operacije, ki je pod političnim nadzorom in strateškim vodstvom Političnega in varnostnega odbora (PVO) in splošno podrejen VP, izvršuje poveljevanje in nadzor nad EUCAP Sahel Niger na strateški ravni.
3. Poveljnik civilne operacije v zvezi z vodenjem operacij zagotavlja ustrezno in učinkovito izvajanje odločitev Sveta in odločitev PVO, tudi z dajanjem potrebnih strateških navodil vodji misije ter zagotavljanjem svetovanja in tehnične podpore vodji misije.
4. Civilni poveljnik operacije poroča Svetu prek VP.
5. Vsi dodeljeni člani osebja ostajajo v skladu z nacionalnimi pravili pod polnim poveljstvom nacionalnih organov države članice, ki jih je dodelila, ali zadevne institucije Unije ali Evropske službe za zunanje delovanje (ESZD). Ti organi prenesajo operativni nadzor (OPCON) nad svojim osebjem, skupinami in enotami na poveljnika civilne operacije.
6. Poveljnik civilne operacije je v celoti odgovoren za ustrezno izvajanje dolžnosti skrbnega ravnanja Unije.
7. Civilni poveljnik operacije in vodja delegacije Unije v Niameyu se po potrebi med seboj posvetujeta.

*Člen 6***Vodja misije**

1. Vodja misije prevzame odgovornost za EUCAP Sahel Niger ter izvaja poveljevanje in kontrolo na območju operacij, neposredno pa je odgovoren civilnemu poveljniku operacije.

▼ M3

- 1a. Vodja misije predstavlja EUCAP Sahel Niger na območju operacij. Na člane osebja EUCAP Sahel Niger lahko prenese naloge upravljanja na področju kadrovske in finančne zadeve, za katere so v celoti sami odgovorni.

▼ B

2. Vodja misije izvršuje poveljevanje in nadzor nad osebjem, skupinami in enotami iz sodelujočih držav, kot jih dodeli poveljnik civilne operacije, odgovoren pa je tudi za upravljanje in logistiko, kar vključuje sredstva, vire in informacije, ki so dani na razpolago EUCAP SAHEL Niger.

▼ M3

3. Vodja misije daje navodila celotnemu osebju EUCAP Sahel Niger, tudi podporni enoti v Bruslju, za učinkovito izvajanje EUCAP Sahel Niger na območju operacij, pri čemer prevzame usklajevanje in vsakodnevno upravljanje misije ter deluje po navodilih civilnega poveljnika operacije na strateški ravni.

▼ B

5. Vodja misije je odgovoren za disciplinski nadzor nad osebjem. Za dodeljeno osebje disciplinske ukrepe izvršuje zadevni nacionalni organ v skladu z nacionalnimi pravili, institucija Unije ali ESZD.

6. Vodja misije predstavlja EUCAP Sahel Niger na območju operacij in zagotavlja ustrezno prepoznavnost misije.

7. Vodja misije se po potrebi usklajuje z drugimi akterji Unije na terenu. Vodja misije brez poseganja v strukturo poveljevanja prejema politične smernice od vodje delegacije Unije v Nigru.

▼ M3**▼ B***Člen 7***Osebje**

1. EUCAP Sahel Niger sestavlja predvsem osebje, ki ga dodelijo države članice, institucije Unije ali ESZD. Vsaka država članica, institucija Unije in ESZD krije stroške v zvezi z osebjem, ki ga je dodelila, tudi stroške potovanja do kraja napotitve in nazaj, plače, zdravstveno zavarovanje ter nadomestila, z izjemo ustreznih dnevnic.

2. Država članica, institucija Unije oziroma ESZD je odgovorna za odzivanje na vse pritožbe v zvezi z dodelitvijo, ki jih vloži član dodeljenega osebja ali so povezane z njim, in za vse tožbe zoper tako osebo.

3. EUCAP Sahel Niger pogodbeno zaposli mednarodno in lokalno osebje, če zahtevanih nalog ne more opraviti osebje, ki so ga dodelile države članice. Izjemoma se lahko v ustrezno utemeljenih primerih, kadar ni na voljo primernih kandidatov iz držav članic, po potrebi pogodbeno zaposlijo državljani sodelujočih tretjih držav.

▼M3

4. Pogoji zaposlitve ter pravice in obveznosti mednarodnega in lokalnega osebja se določijo v pogodbah, sklenjenih med EUCAP Sahel Niger in zadevnim članom osebja.

▼B*Člen 8***Status EUCAP Sahel Niger in njenega osebja**

Status EUCAP SAHEL Niger in njenega osebja, vključno z morebitnimi privilegiji, imunitetami in dodatnimi jamstvi, potrebnimi za izpolnjevanje in nemoteno delovanje EUCAP SAHEL Niger, je predmet sporazuma, sklenjenega v skladu s členom 37 PEU in postopkom iz člena 218 Pogodbe o delovanju Evropske unije.

*Člen 9***Politični nadzor in strateško vodenje**

1. PVO v okviru odgovornosti Sveta in VP politično nadzoruje EUCAP Sahel Niger in jo strateško vodi. Svet pooblašča PVO za sprejemanje ustreznih odločitev v skladu s tretjim odstavkom člena 38 PEU. To pooblastilo vključuje pristojnost za imenovanje vodje misije na predlog VP ter za spreminjanje koncepta operacij „Plus“ (CONOPS Plus) in načrta delovanja (OPLAN). Za odločanje v zvezi s cilji in prenehanjem EUCAP Sahel Niger je še naprej pristojen Svet.

2. PVO redno poroča Svetu.

3. PVO redno in po potrebi prejema poročila poveljnika civilne operacije in vodje misije o zadevah v okviru njune pristojnosti.

*Člen 10***Sodelovanje tretjih držav**

1. Brez poseganja v avtonomijo odločanja Unije in v njen enotni institucionalni okvir so k sodelovanju pri EUCAP Sahel Niger lahko povabljene tudi tretje države, če prevzamejo stroške z njihove strani dodeljenega osebja, vključno s plačami, zavarovanjem za vsa tveganja, dnevniciami in potnimi stroški za pot v Niger in nazaj, ter ustrezno prispevajo h kritju stroškov delovanja EUCAP Sahel Niger.

2. Tretje države, ki prispevajo k EUCAP Sahel Niger, imajo enake pravice in dolžnosti glede vsakodnevnega upravljanja misije kot države članice.

3. Svet pooblašča PVO za sprejemanje ustreznih odločitev glede odobritve predlaganih prispevkov in za ustanovitev odbora prispevajajočih držav.

▼ B

4. Podrobnejša pravila glede sodelovanja tretjih držav se določijo v sporazumih, sklenjenih v skladu s členom 37 PEU, in po potrebi z dodatnim tehničnim dogovorom. Če Unija in tretja država skleneta ali sta sklenili sporazum o vzpostavitvi okvira za sodelovanje te tretje države v operacijah Unije za krizno upravljanje, se v okviru EUCAP Sahel Niger uporabljajo določbe tega sporazuma.

*Člen 11***Varnost**

1. Poveljnik civilne operacije vodi načrtovanje varnostnih ukrepov vodje misije ter zagotavlja, da jih EUCAP SAHEL Niger ustrezno in učinkovito izvaja v skladu s členom 5.

2. Vodja misije je odgovoren za varnost EUCAP SAHEL Niger in za zagotavljanje skladnosti z minimalnimi varnostnimi zahtevami, ki se uporabljajo za EUCAP SAHEL Niger v skladu s politiko Unije v zvezi z varnostjo osebja, razporejenega zunaj Unije v okviru operativnih zmogljivosti iz naslova V PEU in s tem povezanimi instrumenti.

3. Vodji misije pomaga uradnik za varnost misije (MSO), ki poroča vodji misije in poleg tega vzdržuje tesne delovne stike z ESZD.

4. Osebe EUCAP Sahel Niger pred začetkom dela opravi obvezno varnostno usposabljanje v skladu z OPLAN. Osebu se na območju operacij poleg tega zagotovi redno obnovitveno usposabljanje, ki ga organizira MSO.

▼ M3

5. Vodja misije zagotavlja varovanje tajnih podatkov EU v skladu s Sklepom Sveta 2013/488/EU ⁽¹⁾.

▼ B*Člen 12***Stalno dežurstvo**

Za EUCAP Sahel Niger se aktivira stalno dežurstvo.

▼ M3*Člen 12a***Pravna ureditev**

EUCAP Sahel Niger lahko naroča storitve ali blago, sklepa pogodbe in upravne dogovore, zaposluje osebe, vodi bančne račune, pridobiva sredstva in razpolaga z njimi ter poravnava obveznosti in je lahko stranka v sodnem postopku, kot je potrebno za izvajanje tega sklepa.

⁽¹⁾ Sklep Sveta z dne 23. septembra 2013 o varnostnih predpisih za varovanje tajnih podatkov EU (UL L 274, 15.10.2013, str. 1)

▼ **M3***Člen 13***Finančna ureditev**

1. Referenčni finančni znesek za kritje odhodkov, povezanih z EUCAP Sahel Niger, za obdobje od 16. julija 2012 do 31. oktobra 2013 znaša 8 700 000 EUR.

Referenčni finančni znesek za kritje odhodkov, povezanih z EUCAP Sahel Niger, za obdobje od 1. novembra 2013 do 15. julija 2014 znaša 6 500 000 EUR.

Referenčni finančni znesek za kritje odhodkov, povezanih z EUCAP Sahel Niger, za obdobje od 16. julija 2014 do 15. julija 2015 znaša 9 155 000 EUR.

2. Vsi odhodki se upravljajo v skladu s pravili in postopki, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije. Državljeni tretjih držav in državljani države gostiteljice se lahko prijavljajo na javne razpise za sklenitev pogodb. Po odobritvi s strani Komisije lahko EUCAP Sahel Niger z državami članicami, državo gostiteljico, sodelujočimi tretjimi državami in drugimi mednarodnimi akterji sklepa tehnične dogovore za naročanje opreme, storitev in prostorov za EUCAP Sahel Niger.

3. EUCAP Sahel Niger je odgovorna za izvajanje proračuna misije. V ta namen EUCAP Sahel Niger podpiše sporazum s Komisijo.

4. Brez poseganja v Sporazum med Evropsko unijo in Republiko Niger o statusu misije SVOP Evropske unije v Nigru (EUCAP Sahel Niger) ⁽¹⁾ je EUCAP Sahel Niger odgovorna za vse terjatve in obveznosti, ki nastanejo pri opravljanju mandata od 16. julija 2014, z izjemo terjatev, ki se nanašajo na hujše kršitve vodje misije, za katere je ta odgovoren.

5. Finančna ureditev se izvaja brez poseganja v strukturo poveljevanja, določeno v členih 4, 5 in 6, ter operativne zahteve EUCAP Sahel Niger, vključno z združljivostjo opreme in interoperabilnostjo njenih skupin.

6. Odhodki so upravičeni od 16. julija 2012.

*Člen 13a***Projektna enota**

1. EUCAP Sahel Niger razpolaga s projektno enoto za opredeljevanje in izvajanje projektov. EUCAP Sahel Niger po potrebi poskrbi za lažji potek in svetovanje v zvezi s projekti, ki jih izvajajo države članice in tretje države na svojo odgovornost na področjih, povezanih z mandatom EUCAP Sahel Niger, in v podporo njenim ciljem.

⁽¹⁾ UL L 242, 11.9.2013, str. 1.

▼ M3

2. EUCAP Sahel Niger lahko zaprosi za finančne prispevke držav članic ali tretjih držav za izvedbo projekta, če je bilo ugotovljeno, da ta projekt logično dopolnjujejo druge ukrepe EUCAP Sahel Niger in je:

- (a) predviden v izkazu vpliva na proračun, povezanim s tem sklepom ali
- (b) vključen v izkaz vpliva na proračun med mandatom misije EUCAP Sahel Niger s spremembo izkaza vpliva na proračun na zahtevo vodje misije.

EUCAP Sahel Niger sklene dogovor s sodelujočimi državami, v katerem so urejeni zlasti posebni postopki za obravnavo pritožb tretjih oseb v zvezi s škodo, nastalo zaradi dejanj ali opustitev dejanj EUCAP Sahel Niger pri uporabi sredstev, ki jih zagotovijo te države. Sodelujoče države se zaradi dejanj ali opustitev dejanj EUCAP Sahel Niger pri uporabi njihovih sredstev v nobenem primeru ne morejo sklicevati na odgovornost Unije ali VP.

3. PVO se dogovori o sprejetju finančnih prispevkov tretjih držav za projektno enoto.

▼ B*Člen 14***Doslednost odziva Unije in usklajevanje**

1. VP zagotavlja, da je izvajanje tega sklepa skladno z zunanjim delovanjem Unije na splošno, pa tudi z razvojnimi programi Unije.
2. Vodja misije se brez poseganja v linijo poveljevanja podrobno usklajuje z delegacijo Unije v Niameyu, da se tako zagotovi doslednost ukrepanja Unije v Nigeru.
3. Vodja misije se podrobno usklajuje z vodji misij držav članic, ki so prisotne v Nigeru.

*Člen 15***Razkritje podatkov**

1. VP je pooblaščen, da tretjim državam, pridruženim temu sklepu, če je ustrezno, ob upoštevanju potreb EUCAP Sahel Niger in v skladu s ► **M3** Sklep 2013/488/EU ◀ razkrije tajne podatke EU do stopnje „CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL“, ki so bili pripravljene za namene EUCAP Sahel Niger.
2. V primeru konkretne in nujne operativne potrebe je VP prav tako pooblaščen, da državi gostiteljici v skladu s ► **M3** Sklep 2013/488/EU ◀ razkrije vse tajne podatke EU do stopnje „RESTREINT UE/EU RESTRICTED“, ki so bili pripravljene za namene EUCAP SAHEL Niger. V ta namen se sklenejo dogovori med VP in pristojnimi organi države gostiteljice.

▼ B

3. VP je pooblaščen, da tretjim državam, pridruženim temu sklepu, posreduje vse netajne dokumente EU v zvezi z razpravami Sveta o EUCAP Sahel Niger, za katere v skladu s členom 6(1) Poslovnika Sveta velja obveznost varovanja poslovne skrivnosti⁽¹⁾.

4. VP lahko pooblastila iz odstavkov od 1 do 3 in tudi možnost sklepanja dogovorov iz odstavka 2 prenese na podrejene osebe, na civilnega poveljnika operacije in/ali na vodjo misije.

*Člen 16***Začetek in čas veljavnosti**

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

▼ M3

Uporablja se do 15. julija 2016.

⁽¹⁾ Sklep Sveta 2009/937/EU z dne 1. decembra 2009 o sprejetju Poslovnika Sveta (UL L 325, 11.12.2009, str. 35).